English Translation followed by original

## REPUBLIC OF COSTA RICA

DM-394-2005

March 10, 2005

To the Plenary Commission of SETENA Delivered by hand.

Dear Sirs:

It is well known that the National Environmental Secretary is a technical entity in charge of environmental assessment of the human activities that might cause a negative impact to biodiversity.

As the Minister of the Environment and Energy, I must implement that which by legal mandate I am required to do, as you all must also do. And along these lines, I would like to explain to you a situation that I consider to be of utmost importance for complying with the ends required of this Ministry.

I am now specifically referring to the case of the Las Baulas National Marine Park. This park's extension is mainly in its marine area; however, there is a portion of land that belongs to it, which, due to its exceptional natural beauty, is the object of intentions for development, especially tourism developments.

The Las Baulas National Marine Park is of utmost importance for that species of turtle, and as of now, that area is nearly the only one along the entire Pacific coast line. Through different instruments, our country has committed to conserving this turtle species, and what better way to do that than through a national park whose category of protection is absolute. Attached you will find some information that illustrates in detail what has been indicated above.

That Secretary has several case files on which I have already requested a report from the Secretary General, seeking to obtain the environmental viability of certain projects which, whether they are fully or partially located inside the park's limits, are in complete violation of the objective of the park in question.

I have also already sent official communication DM-305-2005 to the Secretary General, a copy of which I attach, which document alludes to the expropriation steps at the administrative level that this Ministry has initiated in regards to the Baulas Park.

Notwithstanding the foregoing, I believe that urgent decisions must be made in order to prevent damages to the diversity that are difficult or impossible to repair, which we initially sought to protect through creation of the park.

Much more than a question of administrative procedure, protection in this park is a matter of environmental impact on which this Commission is the expert, for which reason, as the highest technical body of the National Environmental Secretary, **I am asking that you immediately issue a precautionary measure**, seeking to paralyze any work authorized to date, as well as any knowledge regarding any new file or case in process related either to the sea or land area of the Las Baulas National Marine Park.

I believe it is important to inform you that if you do not comply with my technical request, you could be held fully responsible for the damages which, as of receipt of this missive, are caused in the park under discussion; therefore I deem the adoption of the proposed measure to be of the utmost urgency.

Finally, and from the legal point of view, allow me to also inform you that although it is true that there could be some expectations from third parties regarding rights, the individual interest can **never** prevail over the rights of the collective.

In this same vein, I believe it is of vital importance to initiate due process when it corresponds to the suppression of a right that has been granted or to consider the file of the pending steps. All of the foregoing is based on the precautionary principle, the absolute authority of the State, as is so clearly reflected in this specific case in Article 4 of the Law of Expropriations, and observance of constitutional and international precepts, which both you and I are bound to and which we have sworn to uphold.

Awaiting your prompt attention, I sign very sincerely,

Carlos Manuel Rodriguez Echandi

cc: Allan Flores Moya, Vice Minister

[Illegible]

Spanish Original

0354



I no del Ministro

DM- 394-2005 10 de marzo 2005

Señores Comisión Plenaria SUIENA Presente

Estimados señores:

Es bien conocido que la Secretaría Nacional Ambiental es un organo de orden técnico encargado de evaluar ambientalmente las actividades humanas que pudieran generar un impacto negativo en la biodiversidad.

Como Ministro del Ambiente y Energía debo implementar lo que por mandato de Ley me corresponde así como a ustedes también. Y en ese sentido deseo exponerles una situación que considero de suma importancia para el cumplimiento de los fines reservados este Ministerio

Me refiero ahora en particular al caso del Parque Nacional Marino Las Baulas. Este parque tiene su extensión en especial en su área marina, no obstante existe una porción terrestre que le pertenece y que por sus grandes bellezas naturales, es objeto de pretensiones de desarrollo, orientado en especial al sector turismo.

El Parque Nacional Marino Las Baulas es de suma importancia para esa especie de tortuga que a la fecha, se hace casi única en toda la costa pacifica. Nuestro país se ha comprometido a través de diferentes instrumentos a conservar la especie y que mejor manera que a través de un parque nacional cuya categoría de protección es absoluta. Adjunto encontrarán alguna información que ilustra en detalle lo apuntado con anterioridad.

Ahora bien, existen en esa Secretaria varios expedientes, de los cuales ya he solicitado un informe en la persona de la Secretaria General, tendientes a obtener la viabilidad ambiental de determinados proyectos que, ya sea se encuentren en su totalidad dentro de los límites del parque o parcialmente en ellos, se contraponen completamente al objetivo mismo del parque en cuestión.

Además he dirigido con anterioridad el oficio DM-305-2005, la la señora Secretaria General, del cual les adjunto copia, y que hace afusión a las diligencias de expropiación a nivel administrativo que ya hemos iniciado en este Ministerio y que se relacionan con el Parque Baulas.

DM-394-2005, pag 2

0353

Objetivo de evitar danos de dificil o imposible reparación en la diversidad que intentamos proteger inicialmente a través de la creación del parque.

Mucho más allá que una cuestión de procedimientos administrativos, la protección en ese parque es un tema de impacto ambiental de lo cual esa Comisión es perta, razón por la cual, como organo técnico, de mayor nivel de la Secretaría Nacional Ambiental, les solicito se dicte una medida Cautelar de inmediato, tendiente a paralizar cualquier obra autorizada a la fecha, asi como el conocimiento de cualquier expediente nuevo o en trámite relacionado con tanto el área marina, como la terrestre del Parque Nacional Marino Las Baulas.

Considero importante indicarles que de no acatar mi solicitud de orden técnica, ustedes en pleno podrían ser responsabilizados por los daños que a partir de la recepción de esta misiva se ocasionen en el parque de mérito, por lo que estimo de suma urgencia la adopción de la medida propuesta.

Por último y desde el punto de vista jurídico permitanme anotarles además que si bien es cierto pudieran existir alguna expectativas de derecho por parte de terceros, los intereses particulares **nunca** pueden prevalecer frente a los derechos de la colectividad

En ese mismo sentido, considero que sea de vital importancia iniciar el debido proceso cuando corresponda la supresión de algún derecho otorgado o bien para considerar el archivo de las gestiones pendientes. Todo lo anterior con base en el principio precautorio, las potestades de imperio del Estado reflejadas de sobra en este caso concreto en el artículo 4 de la Ley de Expropiaciones y la observancia de los preceptos constitucionales e internacionales a los cuales tanto ustedes como yo estamos obligados y hemos jurado respetar.

En espera de su pronta gestión, suscribe atentamente:

Cartos Manuel Rodinante Publica Con Arica Manuel Ro